



# MARI CRUZ PINAR

Traductora FR, CA > ES, CA

✉ pinarreig@gmail.com

☎ +34 662071583

🌐 [linkedin.com](https://www.linkedin.com)

📍 Valencia, España

## ¡HOLA!

Especializada en traducción editorial y audiovisual. Siempre en búsqueda de nuevos retos profesionales. Creo en la traducción como puente de ideas entre culturas. En lo profesional, mis trabajos plasman mi meticulosidad y compromiso.

## IDIOMAS

Español, Catalán	Nativo
Francés	C2
Inglés	C1
Alemán	B1

## HERRAMIENTAS

Paquete Office  
Herramientas TAO:

- OmegaT
- Memo Q
- Memsource
- Trados

## EXPERIENCIA PROFESIONAL

- **Traductora Freelance**  
Presente  
: :  
2021  
: :  
Traducción literaria y audiovisual. (FR, CA > ES, CA). Traducción y corrección de textos para agencias y particulares.  
Publicaciones editoriales:  
- El genio lésbico, Egales, 2022.  
- Conviviendo con mi mejor enemigo, Addictive, 2022.
- **Profesora Historia de la Literatura**  
Presente  
: :  
2022  
: :  
Clases en aulas de la tercera edad. ([www.aulas3edad.org](http://www.aulas3edad.org)) Organización e impartición de seminarios y salidas culturales relacionadas con la literatura.
- **Coordinadora cultural y académica**  
2022  
: :  
2022  
: :  
2017  
: :  
Instituto San Fernando. ([san-fernando.com](http://san-fernando.com)) Escuela de intercambios lingüísticos con alumnos extranjeros. Profesora de ELE y coordinadora de actividades culturales.
- **Profesora de idiomas**  
2020  
: :  
2014  
: :  
Profesora de francés, inglés y español en diferentes academias y en casas particulares. Prácticas en Escuela Oficial de Idiomas (Francés B2)

## ESTUDIOS

- **Máster en Traducción Creativa y Humanística**  
2021  
: :  
2020  
: :  
Universitat de València.  
Traducción literaria y audiovisual. Idioma francés. Prácticas profesionales: Editorial Egales (Madrid).
- **Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas**  
2018  
: :  
2014  
: :  
Universitat de València.  
Lengua maior : francés. / Lengua minor: alemán.  
Prácticas: EOI Valencia  
Erasmus Estrasburgo, curso 2016/2017.